PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing
Instructions for use
Mode d’emploi
Anleitung
Instrucciones de Uso
Istruzioni d’uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruções de utilização
Οδηγἰες χρήσεως

TYPE 201967 / 201968

SILVER FRESH JUICER

AUGUSTUS 2006

Lees de gebruiksaanwijzing op uw gemak even door en bewaar deze om later nog eens te kunnen raadplegen.

De PRINCESS SILVER FRESH JUICER is door de twee bijgeleverde perskegels ideaal om snel allerlei citrusvruchten uit te persen en is daarnaast een sieraad in de keuken. Wij raden u aan om voor het eerste gebruik de losse onderdelen af te wassen (dus niet de motorbasis).

BESCHRIJVING
- Deksel
- Kleine perskegel
- Grote perskegel
- Opvangschaaltje
- Reservoir
- Motorbasis
- Snoeropbergsysteem

GEBRUIKSTIPS
Kies een passende perskegel, afhankelijk van de grootte van het fruit. De kleine perskegel blijft altijd op het apparaat, de grote past over de kleine. Zodra de (halve) citrusvrucht op de perskegel gedrukt wordt, start de motor. De motor wisselt automatisch van draairichting zodra deze wordt uitgeschakeld en weer ingeschakeld. Dit wisselen geeft een hogere sapopbrengst.

Plaats een passend glas onder het tuitje. Het tuitje kan naar beneden gedrukt worden om het sap te laten uitlopen, en naar boven geklapt worden voor de antidrupfunctie.

Nadat alle citrusvruchten geperst zijn of wanneer het reservoir vol is, kan het reservoir met een draaiende beweging van de motorbasis genomen en het sap uitgeschonken worden.

Druk niet te zwaar op de perskegel: zodra het motorgeluid veel zwaarder wordt of het toerental sterk daalt, wordt er te zwaar op gedrukt.

SCHOONMAKEN
HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.
Maak de juicer na ieder gebruik schoon; dit voorkomt dat voedselresten gaan vastkoeken. Alle onderdelen kunnen in een heet sopje worden gereinigd, behalve de motorbasis. Gebruik geen schurende of agressieve middelen. De motorbasis kan met een vochtige doek worden afgenomen.

DOMPEL DE MOTORBASIS NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.

PRINCESS-TIPS
- Gebruik de juicer niet langer dan 10 minuten achter elkaar.
- Gebruik de juicer alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg dat het snoer of een eventueel verlengsnoer zodanig weggelegd wordt dat niemand erover kan struikelen.
- Bij beschadiging van de juicer of het snoer raden wij u aan het apparaat niet meer te gebruiken maar naar de winkel terug te brengen voor reparatie. Een beschadigd snoer kan alleen door de servicedienst vervangen worden.
- Gebruik deze juicer niet buitenshuis.
- Let goed op de juicer wanneer kinderen erbij kunnen.

Please read these instructions at your leisure and save them for future reference.

The PRINCESS SILVER FRESH JUICER is ideal for rapidly squeezing all types of citrus fruits and is an attractive addition to any kitchen. Before using your new juicer for the first time, we suggest that you wash the separate components (not the base motor).

DESCRIPTION
- Lid
- Small juice ball
- Large juice ball
- Pulp compartment
- Reservoir
- Base motor
- Cord storage system

TIPS FOR USE
Select the right juice ball, depending on the size of the fruit. The small juice ball is permanently in position and the larger one fits over it. As soon as the citrus fruit is pressed onto the juice cone, the motor will be activated. The motor automatically changes directions when it is switched on and off. The change of direction increases the juice collected.

Position a suitable glass under the spout. The spout can be pushed down to allow the juice to flow and upward for the anti-drip function.

After all the fruits have been squeezed or if the reservoir is full, the reservoir can be removed from the base motor by means of a rotating movement and the juice can then be served.

Do not exert too much pressure on the juice cone. If the sound of the motor increases significantly or the motor itself slows down dramatically, this means too much pressure has been exerted.

CLEANING
ALWAYS UNPLUG THE APPLIANCE BEFORE CLEANING.
Clean the juicer after each use to prevent leftover food from sticking. Each component can be washed in hot soapy water, with the exception of the motor base. Do not use abrasive or strong detergents. Wipe the motor base with a damp cloth.

NEVER IMMERSE THE MOTOR BASE IN WATER OR OTHER LIQUID.

PRINCESS-TIPS
- Do not run the juicer for more than 5 minutes at one time.
- This juicer is only suitable for household use.
- Make sure the cord or extension cord is carefully positioned to avoid people tripping over it.
- If the juicer or cord is damaged, we advise you not to use the appliance and to take it to the retailer for repair. Damaged cords can only be replaced by our service department.
- Do not use this juicer outdoors.
- Ensure children do not use the juicer unsupervised.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

WARNING: ON NO ACCOUNT SHOULD EITHER THE LIVE OR NEUTRAL WIRES BE CONNECTED TO THE EARTH TERMINAL

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi que vous conserverez soigneusement afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

Le PRINCESS SILVER FRESH JUICER est idéal pour préparer rapidement divers jus de fruits et est en outre très décoratif dans votre cuisine. Avant le premier emploi, nous vous conseillons de laver les pièces amo vibles (à l'exception du bloc-moteur).

DESCRIPTION
- Couvercle
- Petit cône
- Grand cône
- Bac de récupération
- Réservoir
- Bloc-moteur
- Système range-cordon

CONSEILS D'UTILISATION
Utiliser le cône correspondant à la taille du fruit que vous désirez presser. Le grand cône se fixe sur le petit. Le moteur se met en route dès qu'une moitié d'agrume est pressée sur le cône. Le moteur change automatiquement de sens de rotation lorsque l'appareil est éteint puis rallumé. Ce changement de rotation permet d'obtenir un meilleur rendement.

Placer un verre approprié sous le bec verseur. Ce le bec verseur peut-être appuyé vers le bas pour permettre de verser tout le jus et il se rabat vers le haut pour éviter les gouttes.

Lorsque vous avez terminé de presser les agrumes ou lorsque le réservoir est plein, détachez le réservoir du bloc-moteur en tournant puis vous pouvez verser le jus.

N'appuyez pas trop fort sur le cône : si le bruit du moteur change ou que le moteur tourne beaucoup moins vite, c'est que vous appuyez trop fort.

NETTOYAGE
ENLEVEZ D'ABORD LA FICHE DE LA PRISE
Nettoyez le presse-agrumes après chaque emploi pour éviter que les restes de fruits n'attachent. Lavez toutes les pièces, sauf le bloc-moteur, dans de l'eau chaude additionnée d'un détergent pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produits agressifs ou abrasifs. Nettoyer le bloc-moteur avec un chiffon humide.

N'IMMERGEZ JAMAIS LE BLOC-MOTEUR DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.

CONSEILS PRINCESS
- N'utilisez pas le presse-agrumes plus de 10 minutes sans interruption.
- Utiliser cet appareil uniquement pour un usage domestique.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon ou une rallonge éventuelle.
- Si l'appareil ou le cordon sont endommagés, n'utilisez plus l'appareil, mais rapportez-le au magasin pour le faire réparer. Le remplacement du cordon ne peut être effectué que par le service après-vente.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne jamais laisser le presse-agrumes sans surveillance à la portée des enfants.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung ganz in Ruhe durch und heben Sie sie auf, so dass Sie später noch einmal nachschlagen können.

Der PRINCESS SILVER FRESH JUICER ist aufgrund der zwei mitgelieferten Presskegel ideal zum schnellen Auspressen verschiedener Zitrusfrüchten und außerdem ein Blickfänger in der Küche. Wir empfehlen, die losen Teile vor dem ersten Gebrauch abzuwaschen (also nicht den Motorblock).

BESCHREIBUNG
- Deckel
- Kleiner Presskegel
- Großer Presskegel
- Auffangschale
- Behälter
- Kabelverstaumöglichkeit

GEBRAUCHSHINWEISE
Je nach Größe der Frucht, den passenden Presskegel wählen. Der kleine Presskegel bleibt immer auf dem Gerät, der große wird auf den kleinen gesetzt. Sobald die (halbe) Zitrusfrucht auf den Presskegel gedrückt wird, schaltet sich der Motor ein. Der Motor wechselt automatisch seine Drehrichtung, sobald er sich aus- und wieder einschaltet. Der Drehrichtungswechsel vergrößert die Saftausbeute.

Ein passendes Glas unter die Ausschanktülle stellen. Die Tülle kann nach unten gedrückt werden, so dass der ganze Saft herausläuft. Für die Antitropffunktion kann er nach oben geklappt werden.

Wenn alle Zitrusfrüchte ausgepresst wurden oder wenn der Saftbehälter voll ist, kann der Behälter mit einer drehenden Bewegung vom Motorblock genommen und der Saft ausgeschenkt werden.

Nicht zu sehr auf den Presskegel drücken: Wenn das Motorgeräusch lauter wird oder die Umdrehungszahl stark abnimmt, wird ein zu starker Druck auf den Presskegel ausgeübt.

REINIGUNG
ERST DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.
Den Juicer nach jedem Gebrauch reinigen, um das Festbacken von Nahrungsmittelresten zu vermeiden. Alle Einzelteile - außer dem Motorblock - können in heißem Seifenwasser gereinigt werden. Keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel benutzen.
Der Motorblock kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

DEN MOTORBLOCK NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.

PRINCESS-TIPPS
- Den Juicer nie länger als 10 Minuten hintereinander benutzen.
- Der Juicer ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Darauf achten, dass das Anschluss- oder Verlängerungskabel so liegt, dass niemand darüber stolpern kann.
- Bei Beschädigung des Juicers oder Kabels empfehlen wir, den Apparat nicht mehr zu benutzen und zwecks Reparatur in das Geschäft zurück zu bringen. Ein beschädigtes Kabel kann nur vom Kundendienst ausgetauscht werden.
- Den Juicer nicht im Freien benutzen.
- Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, nicht unbeaufsichtigt lassen.

Léanse atentamente las instrucciones de uso y guárdense para una posible consulta posterior.

El exprimidor de cítricos PRINCESS SILVER FRESH JUICER, gracias a sus dos conos exprimidores suministrados con el aparato, resulta ideal para exprimir rápidamente toda clase de cítricos y además es una joya en su cocina. Le aconsejamos lavar los componentes sueltos (es decir, no la base de motor) antes del primer uso.

DESCRIPCIÓN
- Tapa
- Cono exprimidor pequeño
- Cono exprimidor grande
- Recipiente
- Depósito
- Base de motor
- Sistema recogecable

CONSEJOS DE USO
Elija un cono exprimidor adecuado, en función del tamaño de la fruta. El cono exprimidor pequeño permanece siempre puesto en el aparato, el grande encaja sobre el pequeño. En cuanto se presiona (la mitad de) la fruta sobre el cono exprimidor, se activará el motor. El motor alterna automáticamente el sentido de giro tan pronto se desactiva y luego se vuelve a activar. Esta alternancia resulta en una mayor producción de zumo.

Coloque un vaso adecuado debajo del pico. Se puede presionar hacia abajo el pico para que salga todo el zumo, y se puede volcar hacia arriba para la función antigoteo.

Exprimidos todos los cítricos o cuando está lleno el depósito, se puede sacar el depósito de la base de motor con un movimiento giratorio, seguidamente se puede verter el zumo.

No presione excesivamente sobre el cono exprimidor: cuando el sonido del motor se vuelve más profundo o cuando baja fuertemente el número de revoluciones, se está presionando demasiado.

LIMPIEZA
PRIMERO DESENCHUFE LA CLAVIJA DE LA TOMA DE CORRIENTE
Limpie el exprimidor después de cada uso, evitando que se peguen restos alimenticios. Todos los componentes se pueden limpiar en agua jabonosa caliente, salvo la base de motor. No use productos abrasivos o agresivos. La base de motor se puede limpiar pasándole un paño húmedo.

NO SUMERJA NUNCA EN AGUA U OTRO LÍQUIDO LA BASE DE MOTOR

CONSEJOS PRINCESS
- No utilice de forma continua el exprimidor durante más de 10 minutos.
- Utilice este exprimidor exclusivamente para fines domésticos.
- Asegure que el cable o eventual alargador se dispongan de forma que nadie pudiera tro pezar con los mismos.
- En caso de avería del exprimidor o del cable, le aconsejamos deje de usar el aparato y devuélvalo al comercio para su reparación. Un cable averiado únicamente puede ser reemplazado por nuestro servicio técnico.
- No utilice este exprimidor en el exterior.
- Vigile adecuadamente el exprimidor cuando está al alcance de los niños.

Leggete attentamente le istruzioni d'uso e conservatele per eventuali consultazioni future.

Grazie ai due coni pressori in dotazione, il PRINCESS SILVER FRESH JUICER è ideale per spremere, tutti i tipi di agrumi, oltre ad essere un elemento decorativo per la vostra cucina. Vi consigliamo di lavare tutte le parti amovibili (quindi non il blocco motore) prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

DESCRIZIONE
- Coperchio
- Cono pressore piccolo
- Cono pressore grande
- Setaccio
- Serbatoio
- Base motore
- Sistema di avvolgimento del cavo

ISTRUZIONI D'USO
Scegliete il cono pressore della misura adatta al frutto che volete spremere. Il cono pressore piccolo rimane sempre inserito sull'apparecchio, mentre quello grande viene sovrapposto a quello piccolo. Il motore si aziona non appena l'agrume (tagliato a metà) viene premuto contro il cono. Il motore cambia automaticamente direzione di rotazione ogni volta che si spegne e riaccende. Il cambio di rotazione permette di estrarre una maggiore quantità di succo dai frutti.

Posizionate un bicchiere della giusta misura sotto il beccuccio. Il beccuccio può essere spinto verso il basso, per permettere la fuoriuscita del succo, o verso l'alto per la funzione salvagoccia.

Quando avete terminato di spremere gli agrumi, o il recipiente è colmo, potete togliere il recipiente dal blocco motore, con un movimento rotatorio, e versare il succo.

Non esercitate troppa pressione sul cono: quando il rumore prodotto dal motore diventa più greve o il numero di giri cala notevolmente, significa che la pressione esercitata sul cono è troppo elevata.

PULIZIA
TOGLIETE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE
Pulite lo spremiagrumi dopo ogni uso, per evitare che i resti di frutta si incrostino all'apparecchio. Tutti pezzi possono essere lavati con acqua calda e detersivo, ad eccezione del blocco motore. Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Il blocco motore può essere pulito con un panno umido.

NON IMMERGETE MAI IL BLOCCO MOTORE IN ACQUA O ALTRI FLUIDI.

SUGGERIMENTI PRINCESS
- Non usate lo spremiagrumi per più 10 minuti continuativi.
- Questo spremiagrumi è destinato al solo uso domestico.
- Assicuratevi che nessuno possa inciampare nel cavo di alimentazione o nell'eventuale prolunga.
- In caso di danneggiamento dello spremiagrumi e/o del cavo di alimentazione, l'apparecchio deve essere riportato al negozio per la riparazione. La sostituzione del cavo di alimentazione può essere effettuata solo presso un centro di assistenza.
- Non utilizzate lo spremiagrumi in ambiente esterno.
- Sorvegliate sempre bene lo spremiagrumi quando è alla portata dei bambini.

Läs först igenom hela bruksanvisningen och behåll den för framtida referens.

PRINCESS SILVER FRESH JUICER är med sina två medföljande presskäglor idealisk för att snabbt pressa olika citrusfrukter och är samtidigt en prydnad i köket. Vi rekommenderar att du diskar de lösa delarna (alltså inte motorbasen) innan du börjar använda apparaten.

BESKRIVNING
- Lock
- Liten presskägla
- Stor presskägla
- Samlingsskål
- Reservoar
- Motorbas
- Sladdhållare

ANVÄNDARTIPS
Välj en passande presskägla, beroende på fruktens storlek. Den lilla presskäglan sitter alltid på apparaten, den stora passar över den lilla. Motorn startar så snart du trycker en (halv) citrusfrukt mot presskäglan. Varje gång motorn stannas och startas på nytt byter den automatiskt vridriktning. Denna omväxling ger mer saft.

Ställ ett passande glas under pipen. Pipen kan tryckas nedåt för att låta saften rinna ut och fällas uppåt så att den inte droppar.

När du har pressat färdigt, eller när reservoaren är full, kan du vrida lös reservoaren från motorbasen och hälla ut saften.

Tryck inte för hårt mot presskäglan: om motorn ger ett tydligt kraftigare ljud, eller om varvtalet tydligt sjunker, trycker du för hårt.

RENGÖRING
DRAG FÖRST UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET.
Rengör pressen efter varje användning, detta förekommer att rester torkar fast. Alla delar utom motorbasen kan rengöras i diskvatten. Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel. Motorbasen kan torkas med en fuktig trasa.

SÄNK ALDRIG MOTORBASEN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.

PRINCESS-TIPS
- Använd inte apparaten längre än 10 minuter i sträck.
- Denna fruktpress är endast avsedd för hushållsbruk.
- Se till att sladden och en eventuell förlängningssladd läggs undan så att ingen kan snubbla över den.
- Om apparaten eller sladden är skadad bör den inte längre användas, lämna in den hos affären för reparation. En skadad sladd kan endast bytas ut av vår serviceavdelning.
- Använd denna fruktpress inte utomhus.
- Håll noga tillsyn på apparaten om det finns barn i närheten.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem og gem denne, hvis det senere skulle blive nødvendigt at slå noget op.

PRINCESS SILVER FRESH JUICER er med de to vedlagte pressekegler det ideale apparat til at presse alle mulige citrusfrugter på og samtidig pynter den i ethvert køkken. Det tilrådes at vaske de aftagelige dele af, inden apparatet tages i brug for første gang (dog ikke motordelen).

BESKRIVELSE
- Låg
- Lille pressekegle
- Stor pressekegle
- Skål
- Beholder
- Motordel
- Ledningoprul

ANVENDELSESTIPS
Vælg den rette pressekegle alt efter frugtens størrelse. Den lille pressekegle bliver altid siddende på apparatet, den store passer oven på den lille. Når citrusfrugten (den halve) bliver presset mod pressekeglen, går motoren i gang. Motoren skifter automatisk drejeretning, hver gang man løfter frugten og trykker ned igen. Dette giver mere saft.

Anbring et passende glas under tuden. Pres tuden nedad, så saften kan løbe ud eller indstil den med en opadgående bevægelse på drypstoppet.

Når alle citrusfrugterne er presset, eller hvis beholderen er fuld, kan denne løftes af motordelen med en drejende bevægelse, og kan saften skænkes i et glas.

Tryk aldrig for hårdt på pressekeglen; hvis motoren begynder at larme eller kører meget langsomt, trykker man for hårdt.

RENGØRING
TAG ALTID FØRST STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN
Rengør apparatet hver gang efter brugen, så man forhindrer madrester i at sætte sig fast. Alle aftagelige dele kan rengøres i varmt sæbevand, undtagen motordelen. Brug aldrig skuremidler eller andre syreholdige rengøringsmidler. Motordelen kan på ydersiden tørres af med en fugtig klud.

KOM ALDRIG MOTORDELEN NED I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

PRINCESS TIPS
- Brug ikke citruspresseren længere end 10 minutter ad gangen.
- Brug udelukkende citruspresseren til husholdningsbrug.
- Sørg for at ledningen eller en evt. forlængerledning er anbragt således, at man ikke kan falde over den.
- Ved beskadigelse af citruspresseren eller apparatets ledning fraråder vi al brug af appara tet; bring det i stedet til reparation hos forhandleren. En beskadiget ledning kan kun uds kiftes af vores tekniske afdeling.
- Brug aldrig apparatet udendørs.
- Hold apparatet under opsyn, hvis der er børn i nærheden.

Les gjennom hele bruksanvisningen før du begynner og ta vare på den til senere bruk.

PRINCESS SILVER FRESH JUICER egner seg utmerket til rask pressing av alle slags sitrusfrukter takket være de to medfølgende pressene. Dessuten er den dekorativ på kjøkkenet ditt. Vi anbefaler at du vasker de løse delene (men ikke motorblokken) før du bruker maskinen for første gang.

BESKRIVELSE
- Deksel
- Lite lokk med trykkonus
- Stort lokk med trykkonus
- Saftskål
- Beholder
- Motorblokk
- System for oppbevaring av ledningen

BRUKSTIPS
Velg et passende lokk med trykkonus alt etter fruktens størrelse. Den lille pressen forblir alltid på apparatet, den store passer over den lille. Når den (halve) sitrusfrukten trykkes på pressen, blir motoren slått på. Motorens dreieretning skifter automatisk når den slås av og settes på igjen. Takket være denne skiftingen får du mer saft.

Sett et passe stort glass under tuten. Tuten kan trykkes nedover for å la saften renne ut, og den kan slås oppover for å motgå drypping.

Når alle sitrusfruktene er presset eller når beholderen er full, kan beholderen tas av motorblokken med en dreiebevegelse, og saften kan skjenkes ut.

Ikke trykk for kraftig på pressen. Når motorlyden blir mye dypere eller turtallet minsker sterkt, betyr det at du trykker for kraftig.

RENGJØRING
TREKK STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN FØRST
Rengjør fruktpressen etter hver bruk, det forhindrer at matrester setter seg fast. Alle delene, bortsett fra motorblokken, kan rengjøres i varmt vann med oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler. Motorblokken kan rengjøres med en fuktig klut.

DYPP ALDRI MOTORBLOKKEN I VANN ELLER I EN ANNEN VÆSKE.

TIPS FRA PRINCESS
- Ikke bruk denne fruktpressen lenger enn 10 minutter kontinuerlig.
- Denne fruktpressen er kun beregnet til hjemmebruk. Sørg for at ledningen eller en eventuell skjøteled ning plasseres slik at ingen kan snuble i den.
- Ved skade på fruktpressen eller ledningen anbefaler vi deg at du ikke lenger bruker apparatet, men iste denfor tar det med tilbake til butikken for reparasjon. En skadet ledning kan kun skiftes ut av servicetjenesten.
- Ikke bruk denne fruktpressen utendørs.
- Hold godt tilsyn med fruktpressen når det er barn i nærheten.

Tutustu käyttöohjeeseen ja säilytä se huolellisesti.

PRINCESS SILVER FRESH JUICER on kahden siihen kuuluvan puristimen ansiosta ihanteellinen nopeaan mehun pusertamiseen eri sitrushedelmistä ja se on myös keittiösi kaunistus. Pese sitruspusertimen irralliset osat (ei siis moottoriosaa) ennen ensimmäistä käyttökertaa.

KUVAUS
- Kansi
- Pieni puristin
- Suuri puristin
- Puristinjäteastia
- Mehusäiliö
- Moottoriosa
- Johdon säilytys

SITRUSPUSERTIMEN KÄYTTÖ
Valitse sopiva puristin puserrettavan hedelmän suuruuden mukaan. Pieni puristin on aina laitteessa, suuri sopii sen päälle. Heti kun sitrushedelmä(puolikas) painetaan puristinta vasten, moottori käynnistyy. Moottori muuttaa automaattisesti pyörimissuuntaa, jos se pysäytetään ja taas käynnistetään. Pyörimisuuntaa vaihtamalla saat enemmän mehua.

Aseta sopivan kokoinen lasi kourun alle. Kourun voi painaa alas mehua kaadettaessa ja työntää ylös tippumisen estämiseksi.

Kun kaikki sitrushedelmät on puristettu tai kun mehusäiliö on täynnä, voit irrottaa mehusäiliön moottoriosasta kiertämällä. Mehu on nyt valmista tarjoiltavaksi.

Älä paina puristinta liian kovaa: jos moottorin ääni on paljon raskaampi tai jos kierrosluku laskee huomattavasti, se tarkoittaa, että puristinta painetaan liian kovaa.

PUHDISTUS
IRROTA ENSIN PISTOKE PISTORASIASTA
Puhdista sitruspuserrin jokaisen käyttökerran jälkeen. Tämä estää hedelmäjätteiden kovettumisen sitruspuristimeen. Kaikki muut osat voit pestä lämpimässä pesuainevedessä, paitsi ei moottoriosaa. Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä pesuaineita. Moottoriosan voit puhdistaa pyyhkimällä kostealla rievulla.

ÄLÄ KOSKAAN UPOTA MOOTTORIOSAA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESEEN.

PRINCESS-NEUVOJA
- Älä käytä sitruspuserrinta kerralla 10 minuuttia kauempaa.
- Sitruspuserrin sopii ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Pidä huoli siitä, että johto tai mahdollinen jatkojohto on asetettu niin, ettei niihin voi kompastua.
- Jos sitruspuserrin tai sen johto on vioittunut, laitetta ei saa enää käyttää, vaan se on vietävä liikkeeseen korjattavaksi. Viallisen johdon saa vaihtaa ainoastaan alan ammattimies.
- Älä käytä tätä sitruspuserrinta ulkona.
- Pidä laitetta tarkoin silmällä, jos lähellä on lapsia.

Leia as instruções de utilização e conserve-as para as poder mais tarde eventualmente voltar a consultar.

O espremedor de sumo PRINCESS SILVER FRESH JUICER é ideal devido aos dois tipos de cones para espremer que vêincluídos, para poder espremer rapidamente todo o tipo de cítricos e constitui um objecto especial na sua cozinha. Aconselhamos-lhe a lavar as peças soltas antes de o utilizar pela primeira vez (excepto a caixa do motor).

DESCRIÇÃ0
- Tampa
- Pequeno cone para espremer
- Cone grande para espremer
- Pequena travessa para o sumo
- Reservatório
- Base do motor
- Sistema para guardar o fio

SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO
Escolha o cone de espremer que deseja, de acordo com o tamanho do fruto em questão. O cone pequeno de espremer fica sempre na aparelho, e o grande adapta-se ao pequeno. Logo que a metade de um cítrico for comprimida no cone, o motor começa a funcionar. O motor muda automaticamente de direcção logo que desliga, começando a funcionar de novo em seguida. Com esta mudança de direcção obtém-se muito sumo.

Colocar um copo de tamanho correcto debaixo do bico. O bico pode ser pressionado para baixo para deixar correr o sumo, e pode ser levantado para activar a função de anti-gotejar.

Depois de ter esprimido todos os frutos ou quando o reservatório estiver cheio, pode retirar o mesmo com um movimento giratório, de forma a poder despejar o sumo.

Não carregar com demasiada força no cone de espremer: logo que o barulho do motor aumentar ou o número de rotações diminuir rapidamente, significa que está a exercer demasiada pressão.

LIMPEZA
RETIRAR PRIMEIRO A FICHA DA TOMADA
Limpe o espremedor de cada vez que o utilizou, isto evita a aderência de restos de comida. Todas as peças podem ser limpas com água quente com detergente, excepto a caixa do motor. Não usar detergentes que risquem ou que sejam corrosivos. A caixa do motor pode ser limpa com um pano húmido.

NUNCA DEVE MERGULHAR A CAIXA DO MOTOR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.

SUGESTÕES DA PRINCESS
- Não deve utilizar o espremedor de sumo mais do que 10 minutos contínuos.
- Usar o espremedor apenas para uso doméstico.
- Deve ter em atenção se o fio ou um eventual fio de extensão se encontram colocados de forma a queninguém possa tropeçar neles.
- Em caso do espremedor ou o fio estarem danificados,aconselhamos a não utilizar mais o aparelho e a devolvê-lo à loja para ser reparado. Um fio que esteja danificado apenas pode ser reparado pelos nossos serviços competentes.
- Nunca deve utilizar este espremedor fora de casa (uso exterior).
- Tenha sempre cuidado quando utilizar o espremedor se existirem crianças perto.

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση. Το στυπτήριο Princess Silver Fresh είναι ιδανικό για γρήγορο στύψιμο όλων των εσπεριδοειδών και μία ελκυστική πρόταση για την κουζίνα σας. Πριν χρησιμοποιήσετε το στυπτήριο για πρώτη φορά , προτείνουμε να πλύνετε τα εξαρτήματα (όχι την βάση με το μοτέρ).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- Καπάκι
- Μικρός κώνος
- Μεγάλος κώνος
- Πτυσσόμενη κάνουλα
- Βάση μοτέρ
- Σύστημα αποθήκευσης καλωδίου.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τοποθετείστε το σωστό κώνο ανάλογα με το μέγεθος του φρούτου. Ο μικρός κώνος είναι μόνιμα προσαρμοσμένος στην συσκευή και ο μεγάλος εφαρμόζεται από πάνω του. Μόλις το φρούτο πιεστεί πάνω στον κώνο, το μοτέρ τίθεται σε λειτουργία. Το μοτέρ αλλάζει φορά περιστροφής κάθε φορά που σταματάει και ξεκινάει ξανά. Η αλλαγή της φοράς αυξάνει την ποσότητα του χυμού που συλλέγεται.

Τοποθετείστε ένα κατάλληλο ποτήρι κάτω από το στόμιο. Το στόμιο μπορεί να πιεστεί προς τα κάτω για να επιτρέπει στο χυμό να ρέει και προς τα επάνω για να σταματήσετε τη ροή του χυμού.

Μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση στον κώνο. Εάν ο ήχος του μοτέρ αυξηθεί σημαντικά ή οι στροφές του μοτέρ μειωθούν υπερβολικά, αυτό σημαίνει πως εξασκείτε πολύ πίεση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΩΤΑ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ

Καθαρίστε το στυπτήριο μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε να κολλήσουν υπολείμματα. Κάθε εξάρτημα μπορεί να πλυθεί με ζεστό νερό και σαπούνι, με εξαίρεση τη βάση του μοτέρ. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά απορρυπαντικά. Σκουπίστε τη βάση με ένα υγρό πανί.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ

Χρήσιμες Πληροφορίες από την Princess

- Μην λειτουργείτε το στυπτήριο για παραπάνω από 5 λεπτά συνεχόμενα την κάθε φορά.
- Αυτό το στυπτήριο είναι μόνο για οικιακή χρήση.
- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο ή η προέκταση του καλωδίου είναι προσεκτικά τοποθετημένα ώστε να αποφευχθεί κάποιο ατύχημα.
- Εάν το καλώδιο της συσκευής φθαρεί ή καταστραφεί μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, επικοινωνήστε με ένα εξειδικευμένο κατάστημα επισκευών. Τα φθαρμένα καλώδια πρέπει να αντικαθίστανται από το τμήμα επισκευών.
- Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν το στυπτήριο χωρίς επιτήρηση.

GARANTIEKAART
GUARANTEE CARD
CARTE DE GARANTIE
GARANTIEKARTE
GARANTIE
CERTIFICADO DE GARANTÍA
TARJA DE GARANTIA
CARTOLINA DI GARANZIA
GARANTIKORT
GARANTIBEVIS
GARANTIKORT
TAKUUTODISTUS
GARANCIJSKI LIST
ÁBYGADARSKÍRTEINI
ZÁRU/NÍ LIST
Κάρτα εγγύησης

PRINCESS®

Datum van aankoop
Date of Purchase
Date d'achat
Kaufdatum
Fecha de compra
Data de compra
Data di acquisto
Inköpsdatum

Købs-dato
Innkjøpsdato
Ostopäivä
Datum nakupa
Hvenær keypt
Datum nákupu
Ημερομηνία αγοράς

Dealer
Revendeur
Händler
Haendler/commercant
Vendedor
Comprador
Rivenditore
Återförsäljare
Forhandler
Jälleenmyyjä
Zastopnik
Söluadili
Προμηθευτής

TYPE

Koper
Buyer
Acheteur
Käufer
Kaeufer
Comprador
Comerç
Acquirente
Köpare
Køber
Kjøper
Ostaja
Kupec
Kaupandi
Kupujci
Αγοραστής

NEDERLANDS: GARANTIEVOORWAARDEN

1 jaar op fabrikage- en materiaalfouten. De garantie geldt alleen met volledig ingevuld garantiebewijs. Geen garantie op defekten t.g.v. verkeerd gebruik, onbevoegde demontage en vallen. De garantie is niet geldig voor gevolgschade.

ENGLISH: GUARANTEE

For 1 year in respect of defects found to be due to faulty workmanship or material. The guarantee is only valid with a complete filled in guarantee card. There is no guarantee on appliances found to be defective due to wrongful use, disassembling or accidental breakage.

FRANÇAIS: CONDITIONS DE LA GARANTIE

1 an de défaut de fabrication ou vice de matière. Pour bénéficier de la garantie le présent bon doit porter la date d'achat et le cachet du vendeur. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation, d'un démontage ou réparation ou échange standard par des personnes non autorisées.

DEUTSCH: GARANTIE

1 Jahr hinsichtlich Material- oder Produktionsfehler. Garantieansprüche können nur mit vollständig ausgefüllter Garantiekarte bzw. dem Kaufbeleg geltend gemacht werden. Die Garantie erlischt durch unsachgemässen Gebrauch, Bruch, unauthorisierten Eingriff sowie mutwillige Zerstörung.

ESPAÑOL: GARANTÍA

PRINCESS garantiza sus productos por el período de 1 año, a contar desde la fecha de la primera compra, contra cualquier defecto de fabricación. La garantía sólo tendrá validez si está completamente rellenada y sellada por el establecimiento vendedor. No quedan cubiertos por la presente garantía los desperfectos producidos por un mal uso del producto, por haber sido manipulado por un servicio no autorizado, por caída, etc.

CATALÀ: GARANTIA

Per un any contra defectes de fabricació. La garantia només es vàlida una vegada la tarja de garantia ha estat correctament plena. La garantia no serà vàlida contra un ús no autoritzat, si l'aparell ha estat desmontat o si presenta cops o maltractaments.

ITALIA: GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di un anno dalla data di acquisto che viene comprovata dallo scontrino. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultano difettose all'origine per vizi di fabbricazione. Non sono coperte de garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, di danno da trasporto ed in ogni caso di circostanze checomunque non è possibile far risalire a difetti di fabbricazione. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in particolare in caso di uso non domestico.

SVENSKA: GARANTI

1 års garanti. Konsumentköplagens regler gäller vid eventuell reklamation. Garantin omfattar fabrikations- och/eller materialfel. Om apparaten används felaktigt eller för icke avsett ändamål, tas inget ansvar för eventuella skador. Kom ihåg att du måste kunna styrka inköpsdatum. Spar kvitto och köpbevis/garantikort.

DANSK: GARANTI

Garantien gælder 1 år fra købsdato, denne udfyldes af forhandleren.Garantien gælder ikke såfremt produktet œndres eller repareres af andre end den af leverandøren anviste service adresse. Endvidere bortfalder garantien, hvis produktet benyttes til andre formål end den foreskrevne anvendelse i brugsanvisningen.

NORSK: GARANTI

1 års garanti. Garantien gjelder fabrikasjons feil og-eller material feil. Hvis apparatet brukes feilaktig, eller utenom angitt bruksområde, er garantien ikke gyldig ved eventuelle skader. Garantien er kun gyldig sammen med et korrekt utfylt garanti kort med kjøpedato samt kvittering.

SUOMI: TAKUU

Takuuaika 1 vuosi. Takuu kattaa valmistus-ja/tai raakaainevirheet. Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä. Viallisen tuotteen mukaan on liitettävä ostokuitti / takuutodistus, josta selviää ostopaikka ja-aika.

SLOVENIA: GARANCIJA

Za kvaliteto in izdelavo dajemo garancijsko dobo 1 leta. V/asu garancije bo nasa servisna sluzba brezpla/no opravila vse pomanjkljivosti, ki bi nastale zaradi napak pri izdelavi ali materialu. Okvare zaradi uporabe ali mehanske poskodbe so iz garancije izuzete. Garancija izuzete. Garancija preneha, /e so v izdelek posegale osebe, kijjih proivalalec ni pooblastil ali ce pri popraavilu niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

ČESKY: PODMINKY ZARUKY

Záruka 1 rok na chyby vztahující se na materiál a montáž. Záruka platí jen na kompletně vyplněny záruční list. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené nesprávnym používáním nebo neautorizovanou demontáží. Záruka se nevztahuje na úmyslné poskození.

ICELANDIC: ÁBYRGDARSKÍRTEINI

Ábyrgd bessi gildir í eitt ár frá kaupdegi og tekur til galla sem rekja má til mistaka í framleidsu eda galla í hráefni. Ábyrgin er hád pví ad framvísad sé útfylltu ábyrgdarskírteini. Hún nær ekki yfir skemmdir sem rekja má til rangrar notkunar eda höggs. Ábyrgdin nær eingöngu til bess hlutar sem tilgreindur er á skírteininu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1χρόνο εγγύησησ για λιθη κατασκευήσ και υλικού.
Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν έχει συμπληρωθεί πλήρωσ η απόδειξη εγγάησησ Δεν εγγυώνται βλάβεσ που οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση, αποσυναρμολόγηση από αναρμόδια άτομα ή πτώση.
Η εγγύηση δεν ισχύει για επακόλουθεσ βλάβεσ.